

Chapter 64

Contract Nouns and Adjectives

64.1 There is a very small group of First and Second Declension nouns and adjectives whose stems end in a vowel which contracts with the vowels of the case endings.

Some nouns of the Third Declension also show contract forms - they were dealt with in Chapters 34-37.

Contract Adjectives were introduced in Section 46.7

64.2 **ὁ νοῦς** - mind, reason, understanding

The stem of νοῦς is νοο- but the two omicrons contract together to give one broader vowel for some of the cases.

ὁ πλοῦς - voyage, declines similarly to νοῦς

το ὀστέον, το ὀστοῦν - bone

The stem of ὀστέον ends in an epsilon. When the epsilon meets another vowel it often causes contraction - the two vowels combine to give one long vowel sound.

	ὁ νοῦς - mind		το ὀστέον, το ὀστοῦν - bone	
	Singular	Plural	Singular	Plural
Nom.	νοῦς	νοῖ	ὀστοῦν	ὀστα or ὀστέα
Voc.	νοῦ	νοῖ	ὀστοῦν	ὀστα or ὀστέα
Acc.	νοῦν	νοῦς	ὀστοῦν	ὀστα or ὀστέα
Gen.	νοῦ, νοῶς	νων	ὀστού	ὀστων or ὀστέων
Dat.	νω, νοῖ	νοις	ὀστω	ὀστοις

Practice - until you can read and translate either way easily

1. και καθως οὐκ ἔδοκιμασαν τον θεον
ἐχειν ἐν ἐπιγνωσει, παρεδωκεν αὐτους
ὁ θεος εἰς ἄδοκιμον νοῦν.
(*ἀδοκιμος* - *not passing the test, discredited, unsound*) (Rom. 1:28)
And just as they did not see fit to
acknowledge God (have God in recognition)
God gave them over to an improper mind.
2. ἐγω τω . . . νοῖ δουλευω νομω θεου.
(Rom. 7:25)
With the mind I serve (the) law of God.
3. και μη συσχηματιζεσθε τω αἰωνι τουτω,
ἀλλα μεταμορφουσθε τη ἀνακαινωσει
του νοῶς.
(*συσχηματιζομαι* - *I am conformed to, live after the pattern of*
μεταμορφόομαι - *I am transformed, changed in form*
ἡ ἀνακαινωσις, -εως - *renewal*)
Do not be conformed to this age
but be changed by the renewal (of)
the mind. (Romans 12:2)
4. τίς γαρ ἐγνώ νοῦν κυριου ;
ἢ τίς συμβουλος αὐτου ἐγενετο ;
(Romans 11:34)
For who has known the mind of the Lord?
or who became his counselor?
5. ὁ Ἰωσηφ λεγει περι των ὀστέων αὐτου
τοις υἱοις Ἰσραηλ.
(see Heb. 11:22)
Joseph speaks about his bones
to the children (sons) of Israel.
6. Παρακαλω δε ὑμας, ἀδελφοι, . . .
ἵνα το αὐτο λεγητε παντες
και μη ἦ ἐν ὑμιν σχισματα,
ἦτε δε κατηρτισμενοι ἐν τω αὐτῳ νοῖ
και ἐν τη αὐτῇ γνωμη.
(*ἡ γνωμη* - *opinion, judgment, will, decision, purpose*)
I beseech you, brothers,
that you all agree (say the same thing),
and that there not be divisions among you,
but that you be united in the same mind
and in the same purpose. (1 Cor. 1:10)

7. Ἡμεῖς δε τον πλοῦν διανυσαντες ἀπο
Τυρου κατηγητησαμεν εἰς Πτολεμαΐδα
(διανυω - I finish) At the end of (having finished) the voyage
from Tyre we arrived at Ptolemais.
(Acts 21:7)
8. ὄντος ἡδη ἐπισφαλους του πλοῦς . . .
παρηνηει ὁ Παυλος λεγων αὐτοις,
Ἄνδρες, θεωρω ὅτι μετα ὑβρεως . . .
μελλειν ἐσεσθαι τον πλοῦν
(ἐπισφαλῆς - dangerous, from ἐπι + σφαλλομαι - I slip
παρηνηει = Imperfect of παραινεω - I advise. The Imperfect implies that the action was not
completed - the advice was not taken.
ἡ ὑβρις -εως - insult, mistreatment; used with a Passive - damage
ἐσεσθαι = Future Infinitive of εἶμι) The voyage being already dangerous . . .
Paul was advising (them), saying to them,
"Guys, I see that the voyage will be (is to
be about to be) with damage." (Acts 27:9-10)
9. Οὐαι ὑμιν, γραμματεις και Φαρισαιοι,
ὑποκριται, ὅτι παρομοιαζετε ταφοις
κεκονιαμενοις, οἵτινες ἐξῶθεν μεν
φαινονται ὡραιοι, ἐσωθεν δε ἐστε
γεμουσιν ὀστεων νεκρων.
(παρομοιαζω - I am like, resemble, from παρα + ὁμοιος - like
κεκονιαω - I whitewash) Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites,
because you are like whitewashed
tombs, which appear beautiful on the
outside, but on the inside are
filled with bones of the dead. (Matt. 23:27)
10. ἰδετε τας χειρας μου και τους ποδας μου
ὅτι ἐγω εἶμι αὐτος . . .
ὅτι πνευμα σαρκα και ὀστεα οὐκ ἔχει
καθως ἐμε θεωρεῖτε ἔχοντα.
See my hands and my feet,
that I am (really) myself . . .
for a spirit does not have flesh and bones
as you see that I have (me having).
(Luke 24:39)

64.3 Sentences for reading and translation

1. ἐγενετο γαρ ταυτα ἵνα ἡ γραφη πληρωθη, Ὅστοῦν οὐ συντριβησεται αὐτου.
(συντριβω - I break, crush) (John 19:36)
2. τοτε διηνοιξεν αὐτων τον νοῦν του συνιεναι τας γραφας. (Luke 24:45)
3. βλεπω δε ἕτερον νομον ἐν τοις μελεσιν μου ἀντιστρατευομενον τῷ νομῷ
του νοῦς μου. (Rom. 7:23)
(ἀντιστρατευομαι - I fight against, am at war with)
4. Ἄρα οὖν αὐτος ἐγω τῷ μεν νοί δουλευω νομῷ θεου
τη δε σαρκι νομῷ ἁμαρτιας. (Rom. 7:25)
(αὐτος ἐγω = I myself)
5. ἕκαστος ἐν τῷ ἰδιῷ νοί πληροφοροεισθω. (Rom. 14:5)
(πληροφοροεω - I convince, assure fully; Middle - I am absolutely convinced, feel quite sure)
6. Τίς γαρ ἐγνω νοῦν του κυριου ; (1 Cor. 2:16)
7. ἡμεῖς δε νοῦν Χριστου ἔχομεν. (1 Cor. 2:16)
8. Τουτο οὖν λεγω . . . Μηκετι ὑμας περιπατει καθως και τα ἔθνη περιπατουσιν
ἐν ματαιοτητι του νοῦς αὐτων. (Eph. 4:17)
(ἡ ματαιοτης, -τητος - futility, worthlessness, emptiness)
9. ἀνανεουσθαι δε τῷ πνευματι του νοῦς ὑμων. (Eph. 4:23)
(ἀνανεουσθαι = Present Infinitive, Middle or Passive, of ἀνανεοω - I renew.
Present Infinitive indicating an ongoing action.)
10. και ἡ εἰρηνη του θεου ἡ ὑπερεχουσα παντα νοῦν φρουρησει τας καρδιας ὑμων
και τα νοηματα ὑμων ἐν Χριστῷ Ἰησου. (Phil. 4:7)
(ὑπερεχω - I surpass φρουρεω - I guard, keep)

64.4 Writing Practice : Write the Greek text several times, while saying aloud : **Philippians 4:4-7**

Χαιρετε ἐν κυριῳ παντοτε · παλιν ἔρω, χαιρετε. το ἐπιεικες ὑμων γνωσθητω πασιν ἀνθρωποις. ὁ κυριος ἐγγυς. μηδεν μεριμνατε, ἀλλ' ἐν παντι τη προσευχη και τη δεησει μετα εὐχαριστιας τα αἰτηματα ὑμων γνωριζεσθω προς τον θεον. και ἡ εἰρηνη του θεου ἡ ὑπερεχουσα παντα νουν	Rejoice in the Lord at all times; Again I will say, "Rejoice!" Let your gentleness be known to all men. The Lord (is) near. Worry about nothing but in everything with prayer and supplication with thanksgiving make your requests known to God. And the peace of God which surpasses every mind
---	--

64.5 New Testament Passage for reading and translation : 1 Cor. 14:13-19

In your Greek New Testament, read the passage aloud several times until you can read it without long pauses or stumbling. Then use the helps to translate it.

ἀκαρπος	unfruitful, without fruit, fruitless
ἐπεὶ	otherwise, if that were so
ὁ ἀναπληρω	the one in the place of something
ἀναπληρω	I fill up, hence "I occupy" a place
ὁ ἰδιωτης	unlearned, uninitiated (in the faith), outsider
το ἀμην	Amen (<i>Hebrew "Yeah, true, firm", affirmative to a prayer</i>)
ἐπειδὴ	since
κατηχεω	I instruct orally (<i>hence, catechism - instruction by question and answer</i>)

64.6 Vocabulary to learn

διερμηνεύω	I translate, interpret, explain
ἐρμηνεύω	I interpret, explain (<i>Passive - means, be translated</i>)
μεθερμηνεύω	I translate (usually, from one language to another)
ὁ νοῦς	mind, thought, reason, discernment
το ὀστέον	bone
also το ὀστοῦν	
ὁ σύμβουλος	counselor, advisor
ὁ πλοῦς	voyage
το σχίσμα, -ατος	dissension, division, split, tear, opposing group
ἐπεὶ	otherwise, if that were so
ἐπειδὴ	since, because, when, after